

日本에 있어서의 中小企業을 위한 情報시스템 *

Yukio Yamamoto 著**
金 鍾 協 譯***

譯者註：本論文은 1974年 9月 3日 서울에서 開催된 第二回 亞細亞大洋洲 國際科學文獻聯盟總會時에 워크샵(Work-Shop)에 參加한 日本科學技術情報센터 理事 야마모토 유끼오(山本幸夫)氏의 發表論文의 要旨이다. 多幸히 本譯者가 同氏로부터 韓國科學技術情報센터에서 出版되는 情報管理研究誌에 翻譯物을 介在하여도 可하다는 許諾을 받았다. 現在 우리 나라 中小企業의 技術水準은 極히 貧弱한 狀態에 있으므로, 이 中小企業의 育成을 위하여 特別한 技術指導 方法이 講究되어야 할 것으로 譯者는 믿고 있다. 따라서 先進國의 科學技術情報를 우리나라의 中小企業界에 提供하는 過程에 있어서, 이 야마모토 유끼오(山本幸夫)氏의 報告 內容이 우리에게 有益한 參考가 될 것으로 믿는 바이다.

1. 中小企業을 위한 情報政策의 特色

一般的으로 文獻士나 情報專門家들은, 大學, 公共研究機關 또는 大企業에 從事하는 高度의 教育을 받은 科學者나 技術者들 만이 주로 利用하는 書籍, 定期刊行物, 索引 및 抄錄雜誌 등을 取扱하고 있다.

그러나, 우리가 中小企業을 위한 技術情報시스템을 다룰 때, 傳統的 情報政策과 그 施行을 比較하여 보면 明白하게 區別되는 몇 가지 與件들이 있음을 알 수 있다.

첫째, 極히 적은 例外를 除外하고는 大部分의 中小企業이 問題點을 正確히 把握하고 또 그것을 解決하기 위한 積極的인 情報 收集을 할 수 있을 만큼 充分한 技術管理陣이나 技術能力을 갖고 있지 못하다. 더우기 技術情報管理陣까지도 學術論文이나 抄錄雜誌 등과 같은 最新의 複雜하고도 確固한 科學情報를 利用하기를 꺼려하는 경향이 있다.

둘째, 그들의 技術的 關心事는 市場性, 財源, 生産設備 및 심지어는 勞動性과 같은 懸案問題에만 局限되어 왔다.

또한 中小企業들은 技術的인 것만 아니라 營利的인 것 심지어는 가능한 限 無料로 問題를 解決해 주는 情報提供을 바라고 있다.

셋째, 大部分의 國家에 있어서 中小企業은 숫자적으로 尙大하고 또 全 國土에 廣範圍하게 分散되어 있다. 日本의 境遇 製造業 分野만 해도 그 數는 거의 百萬에 이른다. 따라서 어떤 中央行政當局이나 中央情報機關도 그들과 直接的인 聯關은 가질 수 없고, 그 대신 地方行政當局이나 地方技術情報機關이 政策의 遂行에 있어서 緊密한 接觸을 가져야만 하는 것이다.

2. 日本에 있어서의 中小企業 育成을 위한 政策現況

前述한 바와 같이 中小企業 育成을 위한 情報活動의 特徵을 考慮하면서 日本에 있어서의 中小企業 育成을 위한 政府의 廣範圍한 政策構造에 대하여 그 一部를 敘述하고자 한다.

* Information Systems for Smaller Industry in Japan.

** 日本科學技術情報센터 理事

*** KORSTIC 情報處理部長 (理學博士)

1) 中央政府의 中小企業育成 方案과 그 構造
간단히 “中小企業”이란 單語로 表現하지만, 거기에는 많은 種類의 企業形態가 存在하고 있다. 製造業, 建築業, 運送業, 商業, 金融, 醫療事業 및 많은 種類의 서비스業 등이 여기에 包含된다.

中小企業의 經營 및 技術의 改善을 위한 政策手段은 現職訓練, 金融, 勞務管理, 稅務管理 등에 集約된다. 近來에는 公害防止 및 情報活動의 育成 등이 脚光을 받고 있는 政策部分이다. 따라서, 모든 行政機關이나 政府傘下 機關이 여러 形態로 政策樹立에 參與하고 있는 것은 極히 當然한 것이다.

그래서 國際通商産業振興廳 (Small Business of the Ministry of Agency International Commerce and Industry)은 關聯된 他機關의 協助裡에 모든 國家政策을 遂行하게끔 行政權을 移讓받고 있다. 또한 政府豫算体制의 硬化성과 政府機構의 膨脹을 避하기 위하여 中小企業振興 協同組合 (The Small Business Promotion Corporation)이 中小企業振興廳 (The Small Business Agency)의 監督下에 政策手段을 推進하기 위한 半官半民機構로 1967년에 創設되었다.

2) 政府의 中小企業育成 方案과 그 構造

日本 領土는 地方自治團體의 機能을 갖고 있는 47個의 行政區域(縣)으로 나뉘어져 있다. 各地方 行政機構는 위에 말한 바와 같은 政府行政機構의 緊密한 協助下에 中小企業 育成을 위한 行政上의 諸般事務를 遂行할 수 있는 商工局 (Division of Commerce and Industry)을 가지고 있다. 이 局아래 中小企業 指導所와 技術試驗所가 組織되어 있다.

指導所는 中小企業을 巡訪하여 經營上의 相談 役割을 하는 專任 및 技術相談役을 採用하고 있으며, 各 技術試驗所는 研究, 試驗 및 技術相談에 從事하는 數個 部門의 技術者를 保有하고 있다. 産業技術과 關聯되는 試驗所의 數는 大都市에 있는 것을 합하여 現在 177個에 達하며, 약 2,500名의 技術者가 거기에 從事하고 있다. 이들 試驗所의 內譯은 다음과 같다.

技 術 分 野	試驗所의 數
綜 合 部 門	62
機 械 및 金 屬 工 業	15
化 學	8
食 品	14
製 紙 및 섬 유	32
요 업	16
木 製 品 製 造	25
公 害 關 係	3
其 他	2
合 計	177

3) 民間機構의 構造

a) 集約機構

商工會議所의 中央 및 地方機構를 비롯한 各種 産業의 聯合體(協會)가 여기에 包含되며 그들의 活動은 中央 및 地方行政機構와 協同하면서 遂行되고 있다. 또한 獨立的으로도 行해지기도 한다.

b) 契約에 의한 機構의 構造

대략적으로 中小企業에는 獨立的인 形態와 下請形態의 2가지 類形이 있다. 後者는 經營管理面에서 完全히 또는 部分的으로 大業者인 그들의 契約主와 緊密히 連結되어 있다. 이런 경우 經營 및 技術指導는 大部分 그들의 契約主로부터 받고 있다.

3. 中小企業協同組合 (Small Business Corporation)의 活動

1) 活動範圍의 概要

이 機構 創設의 背景은 前에 叙述한 바와 같으며, 이 機構의 大략적인 活動範圍를 要約하면,

a) 中小企業의 協同的 運營体制의 確立, 共同으로 使用할 수 있는 現代的 施設과 設備, 商街 再整備 등 中小企業의 相互協同事業의 創設을 위한 低利子의 金融貸付活動이 있다.

b) 中小企業의 經營 및 技術能力的 向上을 위한 補助事業이 있다.

c) 經營 및 技術 情報活動을 促進하고, 中小企業을 위한 國家情報센터로서의 役割을 한다. 組合의 政策은 前에 敘述했듯이 個人企業과 直接的으로 接觸하는 것이 아니고, 地方 政府의 行政機構를 通해서 行한다.

2) 情報活動의 概要

協同組合의 情報活動에 關하여 言及할 때에 다음과 같은 原則들을 紹介하지 않으면 안된다.

a) 組合은 經營 및 技術上的 情報를 取扱할 때는 綜合的인 觀點에서 活動하여야만 한다.

b) 組合은 自給自足型의 情報體制를 指向하지 않고 可能한 限 既存하는 情報體制를 利用한다. 특히 技術情報分野에서는 日本科學技術情報센터(JICST)와 日本特許情報센터(JAPATIC)를 利用한다.

c) 質問, 應答型의 情報提供을 除外하고는 個人企業에 直接 情報提供을 하지 않고, 대신 地方 政府, 商工會議所 및 產業聯合體(協會)에 從事하는 專門 또는 相談役에게 技術情報를 提供한다.

이 分野에서와 組合의 現存活動에 對하여 간단히 紹介하면 다음과 같다.

a) 國家情報網의 設置計劃 業務

國家的인 情報網의 完成은 相當한 長期計劃이므로 現在로서는 基礎研究를 實施하고, 있는 段階이다. 이의 準備를 위해서 組合은 廣範圍한 "디소오러스"의 開發과 分類法의 研究에 많은 努力을 기울이고 있다.

b) 調査 및 分析業務

產業의 現況과 傾向, 市場性, 財政 및 技術問題 등에 關한 調査와 分析을 遂行하고 있다.

이러한 事業은 專門委員으로 하여금 中小企業을 指導할 수 있는 必要한 情報蒐集이 可能하도록 企劃하고 있다.

c) 中小企業 水準에 適合한 程度의 情報 다이제스트(Digest), 解説과 各 企業들이 當面한 主要 問題에 對한 알기 쉬운 形態의 情報 등을 準備하여 關聯機關에 配布한다.

d) 質問 應答形態의 情報서비스 業務

이 業務 역시 주로 技術相談役이나 專門委員에게 必要한 情報를 提供하는 것이며, 個人企業으로부터 直接的인 技術情報의 要請도 받고 있다.

3) 技術情報 서비스 活動

이 部分에서는 協同組合의 全般的인 情報活動事業中에서 技術情報의 서비스 活動 部分만을 拔萃하여 說明하고자 한다.

a) 技術文獻情報의 出版業務

協同組合은 日本科學技術情報센터에서 選定한 年間 1,000件 程度의 情報가 收錄된 "中小企業을 위한 海外技術情報 다이제스트誌" (Digests of Overseas Technology for Smaller Industry)의 出版을 日本科學技術情報센터(JICST)와 契約하고 있다.

協同組合은 또한 全國의 技術試驗所에서 이룩한 注目할만한 研究結果를 收錄한 地方의 公共技術研究所報告 다이제스트誌 (Digests of Reports of Local Government Technical Laboratories)를 自治內에서 發刊하고 있다.

b) 地方公共技術研究試驗所와의 情報시스템

中小企業廳(Small Business Agency)는 地方公共技術研究試驗所의 카드分類機械 構入을 돕기 위하여 地方 行政當局에 財政的 支援을 하고 있으며, 또한 地方의 公共技術研究試驗所에 技術情報室을 設置하기 위한 政策을 推進하고 있다.

이 政策에 따라서 協同組合은 주로 日本科學技術情報센터(JICST)에서 製作한 參考書籍目錄과 抄錄이 記載된 標識카드를 提供하는 情報시스템을 準備하고 있다.